

国家外语非通用语种本科人才培养基地教材

# หนังสือเรียนภาษาไทย 泰语教程

潘德鼎 编著

เล่ม ๒

第二册



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

国家外语非通用语种本科人才培养基地教材

H412

P100

:2

# 泰语教程

## หนังสือเรียนภาษาไทย

### 第二册

### เล่ม ๒

潘德鼎 编著

北京大學出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

泰语教程. 第二册 / 潘德鼎编著. —北京: 北京大学出版社,  
2005. 9

ISBN 7-301-07642-8

I. 泰… II. 潘… III. 泰语 - 高等学校 - 教材  
IV. H412

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 069675 号

书 名: 泰语教程 第二册

著作责任者: 潘德鼎 编著

责任编辑: 杜若明

标准书号: ISBN 7-301-07642-8/H·1073

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

电子邮箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

890毫米×1240毫米 A5 7.875印张 211千字

2005年9月第1版 2006年4月第2次印刷

定 价: 15.00元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。  
版权所有,翻版必究

# สารบัญ

|          |                                |     |
|----------|--------------------------------|-----|
| บทที่ ๑  | ดินฟ้าอากาศ .....              | 1   |
| บทที่ ๒  | ที่ทำการไปรษณีย์ .....         | 17  |
| บทที่ ๓  | โดยสารรถ .....                 | 32  |
| บทที่ ๔  | ถามทาง .....                   | 51  |
| บทที่ ๕  | พูดโทรศัพท์ .....              | 70  |
| บทที่ ๖  | แนะนำให้รู้จัก .....           | 87  |
| บทที่ ๗  | ขอพรสเผ็ด .....                | 103 |
| บทที่ ๘  | สภาพการเรียน .....             | 115 |
| บทที่ ๙  | ยานพาหนะที่กรุงเทพฯ .....      | 127 |
| บทที่ ๑๐ | งานอดิเรก .....                | 144 |
| บทที่ ๑๑ | เมฆลากั๊บรมสูตร .....          | 158 |
| บทที่ ๑๒ | ถอยกระทง .....                 | 171 |
| บทที่ ๑๓ | ร้านค้าต่าง ๆ ในกรุงเทพฯ ..... | 184 |
| บทที่ ๑๔ | เรื่องขำขัน ๓ เรื่อง .....     | 203 |
| 词汇表      | .....                          | 224 |

## บทที่ ๑ ดินฟ้าอากาศ

### รูปประโยคและการใช้คำ

#### ๑. การใช้คำวิเศษณ์บางคำ 几个程度副词的用法。

ตัวอย่าง

ไม่ดี

ไม่หนาว

ไม่ค่อยดี

ไม่ค่อยหนาว

ค่อนข้างดี

ค่อนข้างหนาว

ดี

หนาว

ดีมาก

หนาวมาก

ดีที่สุด

หนาวที่สุด

**แบบฝึกหัด** จงใช้คำวิเศษณ์ในตัวอย่าง ตอบคำถามต่อไปนี้ (用例句中的几个副词回答下列问题。)

๑) วันนี้ร้อนไหม

๒) เขาเรียนดีไหม

๓) เขาม่าบ่อยไหม

๔) เมื่อคืนลมแรงไหม

๕) ห้องนี้สะอาดไหม

๖) กับข้าวอร่อยไหม

๗) เมื่อวาน ที่นี้ฝนตกหนักไหม

๘) ชีวิตในมหาวิทยาลัยสนุกไหม

๙) การเรียนช่วงนี้หนักไหม

๑๐) เสื้อตัวนี้แพงไหม

๒. ....มาก(หรือวิเศษณ์คำอื่น) ....ไม่น้อย(หรือวิเศษณ์คำอื่น) 说明

程度的补语位置在谓语动词之后。如果这个动补结构反映使动者进行某个动作的能力时，可用“ได้”来连接（见第一册第十课），若不强调能力只说明状态就不必加“ได้”。

- ตัวอย่าง ๑**
- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| ๑) เขาพูดได้คล่อง         | - เขาพูดคล่อง         |
| ๒) จิ้งออกเสียงได้ชัด     | - จิ้งออกเสียงชัด     |
| ๓) ลีจำได้แม่น            | - ลีจำแม่น            |
| ๔) ห้องนี้จัดได้เรียบร้อย | - ห้องนี้จัดเรียบร้อย |
| ๕) ผมทานได้ไม่มากครับ     | - ผมทานไม่มากครับ     |
| ๖) หงสอบได้ดี             | - หงสอบดี             |
| ๗) เด็กชักได้สะอาด        | - เด็กชักสะอาด        |
| ๘) หงร้องเพลงได้เพราะ     | - หงร้องเพลงเพราะ     |

- ตัวอย่าง ๒**
- |                            |             |
|----------------------------|-------------|
| ๑) ปีนี้ฝนตกมาก            |             |
| ๒) ปีที่แล้วหิมะตกน้อย     |             |
| ๓) อาหารวันนี้กินอร่อย     |             |
| ๔) เก้าอี้ตัวนี้นั่งสบาย   |             |
| ๕) ของพวกนี้ขายถูก         |             |
| ๖) เขาพูดน้อย แต่ทำมาก     |             |
| ๗) เขาผิคน้อย แต่ฉันทัดมาก |             |
| ๘) ต้องแก้มากไหม           | - แก้ไม่มาก |

- สนทนา** (คุยกันระหว่างเพื่อนนักศึกษา)
- ปักกิ่งหิมะตกมากไหม
  - ไม่แน่ บางปีตกมาก บางปีตกน้อย
  - หนาวร้อนฝนตกมากไหม

๑. **ทำ...จะ..., ...ทำจะ...** 根据征候作出估计。相当于汉语中的“看样子……”。

**ตัวอย่าง** ทำฝนจะตก(ฝนทำจะตก) ทำเขาจะรู้แล้ว(เขาทำจะรู้แล้ว)

**แบบฝึกหัด ๑** จงทำประโยค “ทำ...จะ...” ข้างล่างนี้เป็นประโยค “...ทำจะ...” (将用“ทำ...จะ...”形式的句子改为用“...ทำจะ...”的形式。)

- ๑) ทำเขาจะป่วย ก็แล้ว ฆ้องสิริ(นกก)ขับขานมโหรี (๑)
- ๒) ทำเขาจะติดธุระ ละครนกก็นำกลไปให้คนเฝ้า (๒)
- ๓) ทำเขาจะไม่มา จะอะไรนะ ก็ร้องขับขานมโหรี (๒)
- ๔) ทำห้องนี้จะเล็กไปหน่อย อดฟังนกกะระนังขลุ่ย - เพลงมอญ
- ๕) วันนี้ทำอากาศจะร้อนมาก ก็ขอสั่งให้กล่อมน้ำ -
- ๖) ทำรองเท้านี้จะใหญ่ไปหน่อย อดกลั่นน้ำให้ นก -

**แบบฝึกหัด ๒** จงทำประโยค “....ที่จะ....” ให้เป็นประโยค “ทำ....จะ....” (将用“....ที่จะ....”形式的句子改为用“ทำ....จะ....”的形式。)

- ๑) เชียงทำอะไรไม่อยู่  
๒) เขาทำอะไรยังไม่รู้  
๓) วันนี้อากาศทำจะดี  
๔) ทีมเราทำอะไรแพ้  
๕) เขาทำอะไรไม่ชอบ  
๖) สี่กับเล็กทำอะไรไปออกกำลังกาย

**แบบฝึกหัด ๓** จงใช้ “ทำ...จะ....” หรือ “...ทำจะ...” กับคำในวงเล็บตอบคำถามต่อไปนี้ (用括弧里所给的词或词组和“ทำ.....” “จะ....” 或 “...ทำจะ....” 的句型回答下列问题。)

๑) ทำไมอาจารย์ยังไม่มา (ติดธุระ)

๒) จั๊หายไปไหน (ไปเอาน้ำ)

๓) หงรู้หรือยัง (ยังไม่รู้)

๔) ห้องนี้เป็นไงบ้าง (เล็กไปหน่อย)

๕) งานชิ้นนี้นั้นจะเสร็จไหม (ไม่เสร็จ)

๖) ตอนนีเขถึง(บ้าน)หรือยัง (ถึงแล้ว)

๗) ทำไมเขาไม่ไปว่ายน้ำกับเราละ (ไม่สบาย)

๘) อากาศครึ่มอย่างนี้ หิมะคงจะตกนะ (จะตก)

**สนทนา** (คุยกันระหว่างเพื่อนนักศึกษา)

- วันนี้อากาศไม่ค่อยดี ทำฝนจะตก

- อืม หมู่นี้ฝนตกบ่อย

- ตกบ่อยก็ดีสิ การเก็บเกี่ยวจะได้ผลอุดม

- เอ๊ะ อี้หายไปไหน

- ทำจะไปหาหมักระมัง

**๔. ....มา....(แล้ว)** 用在动词或动宾结构之后，表示行为、动作或状态一直延续至今。后面常常接一个数量词组。

**ตัวอย่าง** คุณเรียนภาษาไทยมาก็เดือนแล้วครับ

- ผมเรียนภาษาไทยมา ๓-๔ เดือนแล้วครับ

คุณอยู่ที่นี้มานานแล้วหรือครับ

- ผมอยู่ที่นี้มาปีกว่าแล้วครับ

**แบบฝึกหัด ๑** จงเติมช่องว่างให้ได้ความตามตัวอย่าง (仿照例句填空。)

- ๑) ประเทศจีนปลดแอก.... ๕๐ กว่าปี....
- ๒) ฉันอยู่ปักกิ่ง.... ๒ ปีกว่า....
- ๓) อาจารย์หวางเป็นอาจารย์สอนภาษาไทย....กว่า ๑๐ ปี....
- ๔) จิ้งปวย...หลายวัน....
- ๕) ฉันรู้จักเขา... ๓ ปี....
- ๖) ปัญหาที่เราเคยอภิปรายกัน...หลายหน....
- ๗) ฉันจากบ้าน....หลายเดือน.... คิดถึงบ้านจริง ๆ
- ๘) เชียงหัดรำมวย.... ๒ ปี....
- ๙) ไม่พบเธอ....นาน.... สบายดีหรือ
- ๑๐) นั่งฟังรายงาน.... ๒ ชั่วโมง.... เมื่อขจริง ๆ

**แบบฝึกหัด ๒** จงใช้ “....มา....แล้ว” กับคำในวงเล็บตอบคำถามต่อไปนี้ (用“....มา....แล้ว”及括弧中所给的词组回答下列问题。)

- ๑) คุณเรียนภาษาไทยมากี่เดือนแล้วครับ (๓-๔ เดือน)
- ๒) คุณอยู่ที่นี้มานานเท่าไรแล้วคะ (๑ ปีกว่า)
- ๓) ลีปวยมาที่วันแล้ว (หลายวัน)
- ๔) น้องของจิ้งจบบัธยมต้นมาที่ปีแล้ว (๒ ปี)
- ๕) เล็กรู้จักกับเขามานานเท่าไรแล้ว (๒ ปี)
- ๖) ฝนตกติด ๆ กันมาที่วันแล้ว (๔ วัน)
- ๗) ไม่ได้แข่งฟุตบอลกับเขามาที่อาทิตย์แล้ว (๒ อาทิตย์ กระมัง)
- ๘) ฝนไม่ได้ตกมาเกือบกี่เดือนแล้ว (๒-๓ เดือน)

สนทนา (คุยกันระหว่างเพื่อนนักศึกษา) ๑ ลักคัลลิบน

- ฝนตกตึกๆ กันมา ๒-๓ วันแล้ว น่าเบื่อจัง (๕)
- จริงด้วย ไปเข้าเรียน ไปไหนมาไหนไม่สะดวกมาหลายวันแล้ว (๖)

๖- วันนี้ท้องฟ้าสว่างขึ้น ฝนน่าจะหยุดละ (๗)

- หยุดเสียทีก็ดี ไม่เห็นแดดมาหลายวันแล้ว (๘)

๕. ....นะ 除了第一册第十四课和二十课讲过的用法外, นะ 还可用在祈使句中, 表示嘱咐、提醒的语气。(๙)

ตัวอย่าง ๑ อย่าลืมนะ (๑) ...อย่าลืม... (๒)

อย่าพูดเสียงดังนะ (๓) ...อย่าพูดเสียงดัง... (๔)

แบบฝึกหัด จงทำประโยคต่อไปนี้ เป็นประโยคเชิงกำชับหรือเตือน

ให้ระวัง (使下列句子带有嘱咐或提醒的语气。)(๑)

๑) บ่ายนี้เจียงต้องมา (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๒) คืนนี้ข้างอย่าไป (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๓) ห้องนี้ห้ามสูบบุหรี่ (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๔) เรื่องนี้อย่าบอกเขา (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๕) ต้องทำให้เสร็จก่อนเย็นนี้ (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๖) วันนี้ต้องทำให้สะอาดหน่อย (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๗) คิดร่่มไปด้วย (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๘) ผ่าความคิดถึงไปถึงเขาค้วย (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๙) วันหลังมาอีก (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

๑๐) ต้องจัดเวลาให้ดี (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

สนทนา (คุยกันระหว่างจางจิงกับเพื่อน) (๑) ... (๒) ... (๓) ... (๔) ... (๕) ... (๖) ... (๗) ... (๘) ... (๙) ... (๑๐) ...

เพื่อน อากาศวันนี้ร้อนนะ

จางจิ่ง ร้อน ร้อนอบอ้าว ทำฝนจะตก

เพื่อน ตกก็ดีสิ ไม่ตกมานานแล้ว

จางจิ่ง หน้าร้อนปีกลายฝนตกไม่นานนะ

เพื่อน ใช่ แต่ปีนี้ฝนไม่ค่อยตกเลย

จางจิ่ง จังหวะเห็นจะต้องไปเรียนแล้วแหละ

เพื่อน อย่าลืมติดร่มไปด้วยนะ

จางจิ่ง นี่ไง ร่ม

๖. ....แล้วหรือ .....了吗? 请参考第一册第十五课“....หรือ”的注解。“....แล้วหรือ”只用于印证发问者认为已经进行了或完成了的事。值得注意的是对这类问句有两种否定的回答形式,一种是“ยังไม่ได้....”, 另一种是“ยังไม่....”。“ยังไม่ได้....”用于否定行为动词,“ยังไม่....”用于否定非行为动词。

ตัวอย่าง ๑ กินแล้วหรือ - กินแล้ว

- ยัง (ยังไม่ได้กิน)

เขาไปแล้วหรือ - ไปแล้ว

- ยัง (ยังไม่ได้ไป)

แบบฝึกหัด จงใช้คำหรือวลีต่อไปนี้แต่งประโยคคำถามและให้คำตอบตามประโยคตัวอย่าง (仿照例句用所给词或词组组成问句并给以肯定和否定的回答。)

๑) คัด

๒) ซ้อม

๓) ทบทวน

๔) อัดเสียง

๕) บทนี้อ่าน

๖) สระผม

### ๗) ทำความสะอาด

๘) ไปซื้อหนังสือมา

๕) คำนี้เรียน

๑๐) ไปเยี่ยมอาจารย์

## ตัวอย่าง ๒

เขารู้แล้วหรือ

- ๒๒ -

- ຍິງ (ຍິງໂມ່ຊູ້)

อิหฺลั้บเลวหรือ

- กลับแล้ว

- ยัง (ยังไม่หลับ)

## แบบฝึกหัด

หรือวลีต่อไปนี้แต่งประโยคคำถามและให้คำ

ตอบตามประโยคตัวอย่าง (仿照例句用所给词或词组组成问句并给以

๑) มี

๒) ได้

၈) ပိဋက

๔) พบ

๕) เข้าใจ

๖) ไคยีน

๓) (ร้อง)เป็น

๘) (อ่าน)จบ

๕) (มากขึ้น)ครบ

๑๐) (ไปกัน)หมด

## สนทนา

(คุยกันระหว่างหลี่เว่ยกับจางจิ้ง)

## หลักเวทย์ ต้นแก้วหรือ

จางจิ้ง ตื่นแล้ว นอนไม่หลับ ร้อนเหลือเกิน

หลี่เว่ย หมูนี้ร้อนมาก เราก็นอนไม่ค่อยหลับเหมือนกัน

จางจิ้ง วันนี้อุ่นอ้าว ครีမ်ฝน ทำฝนจะตก

หลี่เว่ย ตกก็คิสิ ไม่ตกมาหลายวันแล้ว

## บทสนทนา

(คุยกันระหว่างหวางหงกับจินตนา)

จินตนา เอ๊ะ ปีกก็ยังมีฤดู

หวางหง ๔ ฤดู ฤดูหนาว ฤดูใบไม้ผลิ ฤดูร้อน และฤดูใบไม้ร่วง

จินตนา ฤดูหนาวหนาวมากไหม

หวางหง หนาวพอ ดูอุณหภูมิต่ำสุดราวลบ ๑๕-๑๖ องศาเซลเซียส

จินตนา หิมะตกมากไหม

หวางหง ไม่แน่ บางปีตกมาก บางปีตกน้อย แต่มีพายุบ่อย

จินตนา ฤดูใบไม้ผลิอากาศเป็นใจบ้าง

หวางหง ฤดูใบไม้ผลิที่ปักกิ่งนี้แห้งแล้ง อากาศเปลี่ยนบ่อย ประเดี๋ยวร้อนประเดี๋ยวหนาว บางทีลมแรง แต่โดยทั่วไป อากาศค่อนข้างอุ่น

จินตนา ฤดูร้อนร้อนมากไหม

หวางหง ร้อนมาก ร้อนอบอ้าว อุณหภูมิสูงสุดราว ๓๗-๓๘ องศาเซลเซียส

จินตนา ไม่ค่อยมีฝนหรือยัง?

หวางหง ตามปกติ ฝนตกไม่น้อย แต่ก็ไม่แน่ บางปีตกน้อย บางปีตกมาก

จินตนา ฤดูใบไม้ร่วงล่ะ

หวางหง ฤดูใบไม้ร่วงอากาศดีที่สุด ไม่ร้อน ไม่หนาว ลมก็ไม่แรง อากาศเย็นสบาย

(คุยกันระหว่างเหลียงอี้กับฉางเฉิง)

เหลียงอี้ ตื่นแล้วหรือ

ฉางเฉิง นอนไม่หลับ ร้อนเหลือเกิน

เหลียงอี้ หมูนี้ร้อนมาก อีกร้อนไม่ค่อยหลับเหมือนกัน

ฉางเฉิง วันนี้ร้อนอบอ้าว กรั่มฝน ฟ้าฝนจะตก

เหลียงอี้ ตกก็ดี ไม่ตกมาหลายวันแล้ว

ฉางเฉิง หน้าร้อนปีกลายฝนตกไม่น้อยนะ

เหลียงอี้ ใช่ แต่ปีนี้ฝนไม่ค่อยตกเลย ทำจะแล้งอีก

## แบบฝึกหัด

### ๑. แบบฝึกหัดการออกเสียง

#### ๑) จงอ่านคำต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

เรียน เจียน เหมือน พวก เรือง เสื่อ เมื่อ เตียง ควร

เปลี่ยน เทียง ร่วง เยี่ยม เติริยม สวม จวน อ้วน เตี้ย

ประเดี้ยว เครื่องเขียน เหลือเกิน ทบทวน

#### ๒) จงอ่านคำต่อไปนี้ให้ถูกต้องและจำการสะกดให้ได้ด้วย

กระดาศ ขอโทษ เชิญ อาจารย์ อาหาร ฟุตบอล ประโยชน์

หนังสือพิมพ์ โรงพยาบาล บาสเกตบอล ประวัติศาสตร์ ชีวิต

สำคัญ สเก็ด มหาวิทยาลัย คุณ วันอาทิตย์ อุณหภูมิ เสร็จ

อากาศ สโมสร วันจันทร์ วันอังคาร วันพุธ วันพฤหัสบดี

วันศุกร์ วันเสาร์ สวัสดิ์ เหยียญ ต้องการ เซลเซียส บท

#### ๓) จงพยายามออกเสียงคำและวลีต่อไปนี้ให้ชัดเจน

ยื่น ยิ้ม เยี่ยม ยี่สิบ เย็นสบาย

๒. จงตอบคำถามต่อไปนี้

๑) ฤดูใบไม้ผลิที่ทางโจวเป็นอย่างไรบ้าง

๒) ฤดูร้อนที่ฮาร์บินเป็นอย่างไรบ้าง

๓) ฤดูใบไม้ร่วงที่ปักกิ่งเป็นอย่างไรบ้าง

๔) ฤดูหนาวที่คุนหมิงเป็นอย่างไรบ้าง

๕) ฤดูร้อนที่นานกิงร้อนมากไหม

๖) ฤดูหนาวที่กวางเจาหนาวไหม

๗) ฤดูใบไม้ผลิที่เซี่ยงไฮ้ลมแรงและอากาศแห้งไหม

๘) ที่ปักกิ่งเดือนไหนฝนตกมากที่สุด

๙) ที่กวางเจาหิมะตกไหม เพราะอะไร

๑๐) ดินฟ้าอากาศที่บ้านเกิดของเธอเป็นอย่างไรบ้าง

๓. จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาจีน

๑) รองเท้าคู่นี้สวมสบาย

๒) อาหารร้านนี้ทำอร่อย

๓) เสื้อแบบนี้ขายดี

๔) เขาวิ่งเร็ว ผมสู้เขาไม่ได้

๕) ฉางเฉิงว่ายน้ำเก่ง เหลียงอี้กระโดดน้ำสวย

๖) เฉินซางเล่นกิตตาร์เก่ง จางจิ้งรำสวย

๗) เขาพูดเร็วมาก ฉันฟังไม่ค่อยรู้เรื่อง

๘) วันนี้ฝนตกหนัก ไปไหนก็ไม่ได้

๔. จงจดจำชื่อเดือนให้ได้

มกราคม(ม.ค.)

(มะ-กะ-รา-)

一月

มกราคม

กุมภาพันธ์ (ก.พ.)

มีนาคม (มี.ค.)

เมษายน (เม.ย.)

พฤษภาคม (พ.ค.) (พรีค-สะ-)

มิถุนายน (มิ.ย.)

กรกฎาคม (ก.ค.) (กะ-ระ- กะ-)

สิงหาคม (ส.ค.)

กันยายน (ก.ย.)

ตุลาคม (ต.ค.)

พฤศจิกายน (พ.ย.) (พรีค-สะ-จิก-)

ธันวาคม (ธ.ค.)

๕. จงอ่านและคัดข้อความต่อไปนี้

อากาศที่กรุงเทพฯ ไม่เหมือนที่ปักกิ่ง ปีหนึ่งมี ๓ ฤดู คือ ฤดูร้อน ฤดูหนาวและฤดูฝน ฤดูร้อนเริ่มตั้งแต่เดือนมีนาคมถึงเดือน พฤษภาคม อากาศร้อนพอดูและแห้งแล้ง ฤดูฝนเริ่มตั้งแต่เดือน มิถุนายนถึงเดือนตุลาคม ฤดูนี้ฝนตกชุก ชาวนาจะเริ่มทำนากัน ต่อ จากนั้น ตั้งแต่เดือนพฤศจิกายนถึงเดือนกุมภาพันธ์เป็นฤดูหนาว ที่จริงอากาศไม่หนาวอะไร อุณหภูมิโดยเฉลี่ยในรอบปีประมาณ ๒๕ องศา นับว่าสบายมาก

## ศัพท์และวลี

ดิน

土, 土壤

ฟ้า

天

|                     |         |               |         |
|---------------------|---------|---------------|---------|
| ดินฟ้าอากาศ         | 天气, 气候  | ช่วงนี้       | 这段 (时间、 |
| แก้                 | 改       |               | 距离)     |
| ครึ้ม               | 天阴      | เก็บเกี่ยว    | 收割      |
| ผล                  | 成果      | อุดม          | 丰富      |
| หาย                 | 消失, 不见  | ปลดแอก        | 解放      |
| อภิปราย             | 讨论      | หน            | 次       |
| มัธยม(มัค-ทะ-)      | 中学      | มัธยมต้น      | 初中      |
| ติด ๆ กัน           | 连续, 接连  | น่า           | 令人, 值得  |
| ไปไหนมาไหน          | (泛指) 出门 | ท้องฟ้า       | 天空      |
| ....เสียที          | ...一下   | ห้าม          | 禁止      |
| ติด                 | 携带      | อ้าว = อบอ้าว | (天气) 闷热 |
| ร้อนอบอ้าว=ร้อนอ้าว |         | เหลือเกิน     | 太, 极    |
|                     | 闷热      | ครึ้มฝน       | 阴云密布    |
| ใบไม้               | 树叶      | ผลิ           | 萌 (芽),  |
| ฤดูใบไม้ผลิ         | 春天      |               | 长 (叶)   |
| ร่วง                | 凋落, 脱落  | ฤดูใบไม้ร่วง  | 秋季      |
| สุด                 | 最       | ลบ            | 减, 零下   |
| เซลเซียส            | 摄氏      | พายุ          | 大风, 狂风  |
| แห้ง                | 干       | แล้ง          | 旱       |
| แห้งแล้ง            | 干旱      | โดยทั่วไป     | 一般来说,   |
| อุ่น                | 温暖      |               | 总的来说    |
| หรือยัง             | 是不是...  | บ้านเกิด      | 故乡      |
| กระโดด              | 跳       | รำ            | 跳舞, 舞   |